

Originalfassung

DE Produktinformationsblatt

FALTBARER KLAPPBOCK

Übersetzung / Translation

EN Productinformation

FOLDABLE SAW HORSE



KB100TRI



1 VERWENDUNGSZWECK / INTENDED USE

(DE) Faltbarer Klappbock zur seitlichen Auflageflächenverstellung mit Rollen und Höhenverstellung.

(EN) Foldable saw horse for worktable-top side adjustment with casters and height adjustment.

2 PRODUKTSICHERHEITSHINWEISE / PRODUCT SAFETY INFORMATION

(DE) Voraussetzung für das Verwenden des Produktes ist die geistige und körperliche Eignung. Achten Sie darauf, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, keinen Zugang zum Produkt haben.

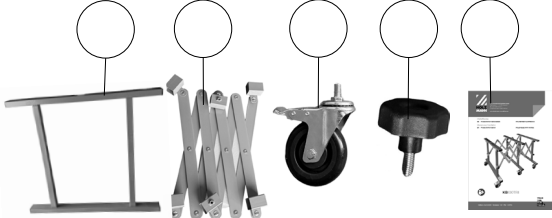
- Stellen Sie das Produkt auf einen ebenen und stabilen Untergrund. Das Produkt darf nicht auf Steigungen und Gefällen eingesetzt werden!
- Die Verwendung als Aufstiegshilfe (Leiter) ist verboten. Das Befördern von Personen ist verboten.
- Überladen Sie das Produkt nicht! Beachten Sie die zulässige Ladekapazität.
- Prüfen Sie regelmäßig die Schraubverbindungen. Ziehen Sie lockere Schrauben fest oder ersetzen Sie sie. Prüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen oder Materialermüdung. Prüfen Sie die Beweglichkeit des Scherengestänges. Prüfen Sie regelmäßig die Rollen auf Beweglichkeit und die Bremsen auf Funktion. Das Produkt darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet und beladen werden.
- Achten Sie besonders beim Einstellen auf mögliche Quetschgefahren.
- Lagern Sie bei Nichtgebrauch das abgedeckte Produkt an einem trockenen und für Unbefugte nicht zugängigen Ort. Fixieren Sie die Rollen.

(EN) Mental and physical fitness is a prerequisite for using the product. Ensure that unauthorised persons and especially children do not have access to the product.

- Place the product on a level and stable surface. Do not use the product on slopes or inclines!
- Use as a climbing aid (ladder) is prohibited. Transporting people is prohibited.
- Do not overload the product! Observe the permissible load capacity.
- Check the screw connections regularly. Tighten loose screws or replace them. Check the product regularly for damage or material fatigue. Check the movement of the scissor linkage. Regularly check the casters for mobility and the brakes for proper functioning. The product may only be used and loaded when in perfect condition.
- Pay particular attention to possible crushing hazards when adjusting.
- When not in use, store the covered product in a dry place that is inaccessible to unauthorized persons. Fix the casters.

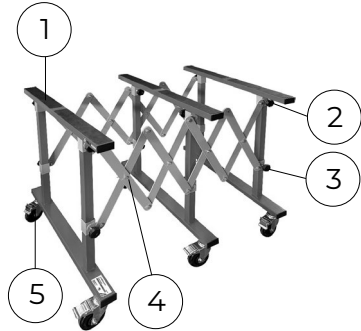
3 TECHNIK / TECHNICS

3.1 Lieferumfang

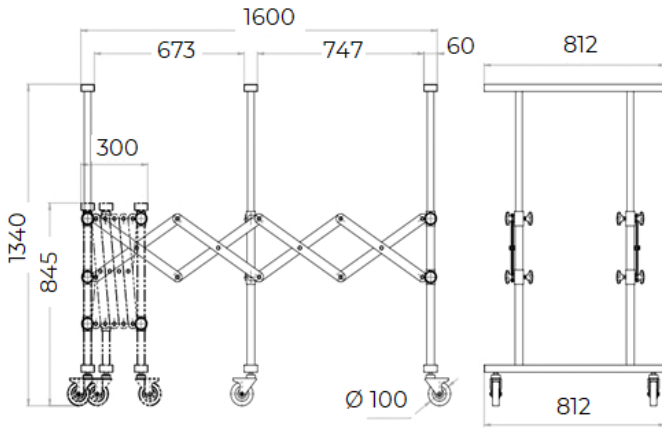
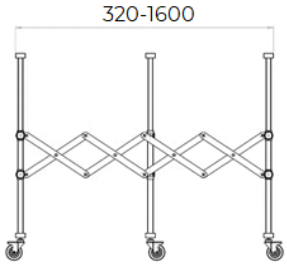
	#	Description	Qty.
	1	Höhenverstellbare Steher / height-adjustable upright	3
	2	Scherengestänge / scissor linkage	2
	3	Schwenkbare Rolle mit Bremse / swivel caster with brake	6
	4	Fixierschraube / fixing screw	12
	5	Produktinformationsblatt / product information	1



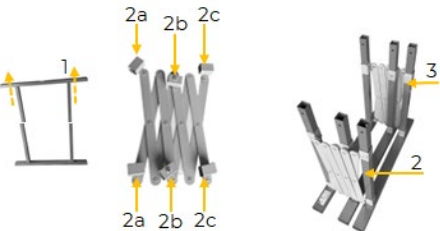
3.2 Komponenten / Components

	Bezeichnung / Description
	1 Auflage / worktop support
	2 Fixierschraube Höheneinstellung / fixing screw height adjustment
	3 Fixierschraube Abstandeinstellung / fixing screw distance adjustment
	4 Scherengestänge / scissor linkage
	5 Schwenkbare Rolle mit Bremse / swivel caster with brake

3.3 Technische Daten / Technical data

Spezifikation / Specification	KB100TRI
max. Beladung / max. load	100 kg
Gesamtabstand der Auflagen bei minimaler Höhe (min.–max.) / total distance between worktop supports at minimum height (min.–max.)	300–1600 mm
Gesamtabstand der Auflagen bei maximaler Höhe (min.–max.) / total distance between worktop supports at maximum height (min.–max.)	320-1600mm
Auflagenfläche (L×B) / worktop support surface (L×W)	60×812 mm
Höhe Auflage (min. –max.) / height worktop support (min. –max.)	845–1340 mm
Auflagematerial / worktop material	EVA
Rollendurchmesser / diameter casters	Ø 100 mm
Produktmaße aufgeklappt/zusammengeklappt (L×B×H) / product-dimension unfolded/folded (L×W×H)	1600×812×1340 mm 300×812×845 mm
Verpackungsmaße (L×B×H) / packaging dimensions (L×W×H)	840×740×220 mm
Gewicht Brutto / gross weight	33,5 kg
Gewicht Netto / net weight	30,5 kg
Produktmaße (Maße in mm) / product dimensions (data in mm)	
	
 Gesamtabstand der Auflagen bei maximaler Höhe / total distance between the worktop support at max. height	

4 MONTAGE / ASSEMBLY

	(DE) - Entfernen Sie die Auflagen der höhenverstellbaren Steher (1). - Richten Sie die Buchsen (2a, 2b, 2c) des Schergestänges senkrecht aus. - Schieben Sie jeweils die zwei senkrecht gegenüberliegenden Buchsen (2a, 2b, 2c) eines
---	--



	Schergestänges in je einen Steher (2). Das Schergestänge muss dabei außen positioniert sein (2). • Wiederholen Sie diesen Vorgang mit dem zweiten Schergestänge (3). • Schieben Sie die zuvor entfernten Auflagen wieder in die Steher (4). • Richten Sie die Bohrungen der Buchsen und der Steher aus (5) und fixieren Sie das Schergestänge mit den Fixierschrauben (6). Die Bohrungen am mittleren Steher befinden sich innen (7). • Drehen Sie das Produkt um und positionieren Sie es auf den Auflagen. • Entfernen Sie die Muttern von den Gewindestangen der Rollen. Schieben Sie je eine Gewindestange einer Rolle durch eine Bohrung eines Stehers (8) und fixieren Sie sie mit der zuvor entfernten Mutter (9). • Stellen Sie das Produkt auf die Rollen. (EN) • Remove the worktop supports of the height-adjustable uprights (1). • Align the bushings of the shear linkage vertically. • Slide the two vertically opposite bushings (2a, 2b, 2c) of each shear linkage into one upright (2) each. The shear linkage must be positioned on the outside. (2). • Repeat this process with the second shear linkage (3). • Slide the worktop supports you removed earlier back into the uprights (4). • Align the holes in the bushings and the uprights (5) and secure the shear linkage with the locking screws (6). The holes in the center upright are located on the inside (7). • Turn the product over and position it on the worktop supports. • Remove the nut from each rollers' threaded rod. Slide on threaded rod from each roller through a hole in an upright (8) and secure it with the nut (9) you removed earlier. • Place the product on the rollers.
--	---

5 BEDIENUNG / OPERATION

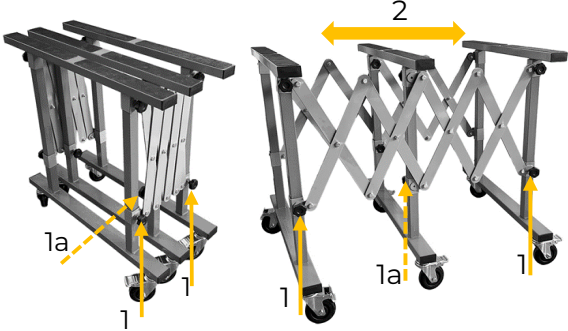
5.1 Bedienungshinweise / Operating Instructions

(DE) Zum Fahren lösen Sie die Rollen und bewegen Sie das Produkt zum gewünschten Einsatzort. Stellen Sie das Produkt auf einen ebenen und stabilen Untergrund. Achten Sie darauf, dass für die vorgesehene Arbeit und rund um das Produkt ausreichend Platz ist. Fixieren Sie die Rollen. Stellen Sie die gewünschte Höhe und den Gesamtabstand der Auflagenflächen ein. Fixieren Sie die Position mit den Fixierschrauben.

(EN) To move the product, release the casters and move the product to the desired location. Place the product on a level and stable surface. Ensure that there is sufficient space for the intended work and around the product. Fix the casters. Set the desired height and the total distance between the worktop supports. Secure the position with the fixing screws.



5.2 Abstand der Auflagenflächen / Distance between the worktop support surfaces



(DE) Rollen lösen. Fixierschrauben (1, 1a) auf beiden Seiten lösen. Auflagen auseinander oder zusammenschieben (2). Fixierschrauben (1, 1a) festziehen. Rollen fixieren.

HINWEIS: Am mittleren Steher befindet sich die Fixierschraube jeweils innenliegend (1a).

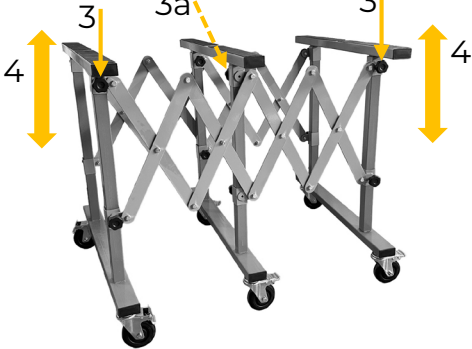
VORSICHT: Halten Sie Körperteile fern von den beweglichen Teilen um Verletzungen / Quetschungen zu verhindern.

(EN) Release the casters. Loosen the fixing screws (1, 1a) on both sides. Push the supports apart or together (2). Tighten the fixing screws (1, 1a). Fix the casters.

NOTE: The fixing screw is located on the inside of the middle upright (1a).

CAUTION: Keep body parts away from the moving parts to prevent injury/crushing.

5.3 Höhe der Auflagenflächen / Height of the worktop support surfaces



(DE) Fixierschrauben (3, 3a) auf beiden Seiten lösen. Auflagen in die gewünschte Höhenposition bringen (4). Fixierschrauben (3, 3a) festziehen.

HINWEIS: Am mittleren Steher befindet sich die Fixierschraube jeweils innenliegend (3a). Achten Sie auf eine waagrechte Ausrichtung der Auflagen.

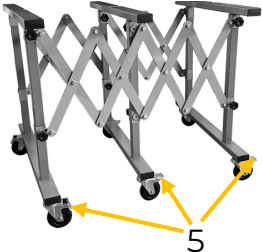
VORSICHT: Halten Sie Körperteile fern von den beweglichen Teilen, um Verletzungen / Quetschungen zu verhindern.

(EN) Loosen the fixing screws (3, 3a) on both sides. Adjust the worktop supports to the desired height (4). Tighten the fixing screws (3, 3a).

NOTE: The fixing screw is located on the inside of the middle upright (3a). Make sure the worktop supports are aligned horizontally.

CAUTION: Keep body parts away from the moving parts to prevent injury/crushing.

5.4 Bremsfunktion der Rollen / Brake function of the casters



(DE) Zum Aktivieren der Bremsen die Bremshebel (5) nach unten drücken, zum Deaktivieren der Bremse die Bremshebel (5) in die obere Position stellen.

(EN) To activate the brakes, press the brake levers (5) down; to deactivate the brakes, move the brake levers (5) to the upper position.



6 ENTSORGUNG / DISPOSAL

(DE): Entsorgung und Recycling der Verpackung

Entsorgen Sie das Produkt und die Verpackung gemäß den jeweils geltenden nationalen und regionalen Vorschriften umweltgerecht.

Die Verpackung dient dem Schutz des Produkts während Transport und Lagerung.

Verpackungsmaterialien:

- **Karton/Pappe:**
Über die Altpapiersammlung entsorgen.
- **Kunststofffolien (z. B. PE):**
Der Wertstoffsammlung (z. B. Gelber Sack / Gelbe Tonne) zuführen.
- **Polstermaterialien (z. B. Styropor/EPS):**
Ebenfalls der Wertstoffsammlung zuführen.
- **Holz (z. B. Paletten, Kisten):**
Wenn möglich wiederverwenden, andernfalls dem Recycling bzw. der fachgerechten Altholzverwertung zuführen.
- **Metall (z. B. Rahmen der Transportbox):**
Wiederverwenden oder dem Recycling zuführen.

Hinweise:

- Verpackungsmaterialien sind, soweit möglich, sauber, trocken, frei von starken Verschmutzungen und sortenrein zu trennen, um eine ordnungsgemäße stoffliche Verwertung zu ermöglichen.
- Beschichtete, verschmutzte oder mit Fremdstoffen verunreinigte Materialien sind entsprechend den geltenden lokalen Entsorgungs- und Umweltvorschriften getrennt und fachgerecht zu entsorgen.
- Die ordnungsgemäße Entsorgung und Wiederverwertung trägt zum Umweltschutz und zur Schonung natürlicher Ressourcen bei.

(EN): Disposal and recycling of packaging

Dispose the product and the packaging in an environmentally responsible manner in accordance with applicable national and regional regulations.

The packaging serves to protect the product during transport and storage.

Packaging materials:

- **Cardboard:**
Dispose of via wastepaper collection.
- **Plastic films (e.g. PE):**
Recycle/recyclable materials (e.g., yellow bag/yellow bin).
- **Cushioning materials (e.g. polystyrene/EPS):**
Also dispose of via the appropriate recycling/recyclable materials collection.
- **Wood (e.g. pallets, boxes):**
Reuse if possible. If reuse is not possible, recycle or dispose of as waste wood professionally.
- **Metal (e.g. transport box frame):**
Reuse or recycle.

Notes:

- Where possible, packaging materials should be clean, dry, free of heavy soiling, and sorted by type to ensure proper material recycling.
- Coated, soiled, or contaminated materials must be disposed of separately and professionally in accordance with applicable local waste disposal and environmental regulations.
- By properly disposing of and recycling these materials, you contribute to environmental protection and the conservation of natural resources.



GEWÄHRLEISTUNG (DE)

1.) Gewährleistung:

HOLZMANN gewährt für elektrische und mechanische Bauteile eine Gewährleistungsfrist von 2 Jahren für den nicht gewerblichen Einsatz; bei gewerblichem Einsatz besteht eine Gewährleistung von 1 Jahr, beginnend ab dem Erwerb des Endverbrauchers/Käufers. HOLZMANN weist ausdrücklich darauf hin, dass nicht alle Artikel des Sortiments für den gewerblichen Einsatz bestimmt sind. Treten innerhalb der oben genannten Fristen/Mängel auf, welche nicht auf im Punkt „Bestimmungen“ angeführten Ausschlussdetails beruhen, so wird HOLZMANN nach eigenem Ermessen das Gerät reparieren oder ersetzen.

2.) Meldung:

Der Händler meldet schriftlich den aufgetretenen Mangel am Gerät an HOLZMANN. Bei berechtigtem Gewährleistungsanspruch wird das Gerät beim Händler von HOLZMANN abgeholt oder vom Händler an HOLZMANN gesandt. Retoursendungen ohne vorherige Abstimmung mit HOLZMANN werden nicht akzeptiert und können nicht angenommen werden. Jede Retoursendung muss mit einer von HOLZMANN übermittelten RMA-Nummer versehen werden, da ansonsten eine Warenannahme und Reklamations- und Retourenbearbeitung durch HOLZMANN nicht möglich ist.

3.) Bestimmungen:

- a) Gewährleistungsansprüche werden nur akzeptiert, wenn zusammen mit dem Gerät eine Kopie der Originalrechnung oder des Kassenbeleges vom Holzmann Handelspartner beigelegt ist. Es erlischt der Anspruch auf Gewährleistung, wenn das Gerät nicht komplett mit allen Zubehörteilen zur Abholung gemeldet wird.
- b) Die Gewährleistung schließt eine kostenlose Überprüfung, Wartung, Inspektion oder Servicearbeiten am Gerät aus. Defekte aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung durch den Endanwender oder dessen Händler werden ebenfalls nicht als Gewährleistungsanspruch akzeptiert.
- c) Ausgeschlossen sind Defekte an Verschleißteilen wie z. B. Kohlebürsten, Fangsäcke, Messer, Walzen, Schneideplatten, Schneideeinrichtungen, Führungen, Kupplungen, Dichtungen, Laufräder, Sageblätter, Hydrauliköle, Ölfiltern, Gleitbacken, Schalter, Riemen, usw.
- d) Ausgeschlossen sind Schäden an den Geräten, welche durch unsachgemäße Verwendung, durch Fehlgebrauch des Gerätes (nicht seinem normalen Verwendungszweck entsprechend) oder durch Nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsanleitungen, oder höhere Gewalt, durch unsachgemäße Reparaturen oder technische Änderungen durch nicht autorisierte Werkstätten oder den Geschäftspartnern selbst, durch die Verwendung von nicht originalen HOLZMANN Ersatz- oder Zubehörteilen, verursacht sind.
- e) Entstandene Kosten (Frachtkosten) und Aufwendungen (Prüfkosten) bei nichtberechtigten Gewährleistungsansprüchen werden nach Überprüfung unseres Fachpersonals den Geschäftspartnern oder Händler in Rechnung gestellt.
- f) Geräte außerhalb der Gewährleistungsfrist: Reparatur erfolgt nur nach Vorauskasse oder Händlerrechnung gemäß dem Kostenvoranschlag (inklusive Frachtkosten) der Fa. HOLZMANN.
- g) Gewährleistungsansprüche werden nur für den Geschäftspartnern eines HOLZMANN Händlers, welcher das Gerät direkt bei der Fa. HOLZMANN erworben hat, gewährt. Diese Ansprüche sind bei mehrfacher Veräußerung des Gerätes nicht übertragbar

4.) Schadensersatzansprüche und sonstige Haftungen:

Die Fa. Holzmann haftet in allen Fällen nur beschränkt auf den Warenwert des Gerätes. Schadensersatzansprüche aufgrund schlechter Leistung, Mängel, sowie Folgeschäden oder Verdienstauffälle wegen eines Defektes während der Gewährleistungsfrist werden nicht anerkannt. Die Fa. Holzmann besteht auf das gesetzliche Nachbesserungsrecht eines Gerätes.

SERVICE

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die HOLZMANN-Maschinen GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage an unseren Kundendienst oder senden Sie uns Ihre Anfrage einfach per Mail: info@holzmann-maschinen.at Oder nutzen Sie das Online Reklamations- bzw. Ersatzteilbestellformular zur Verfügung gestellt auf unserer Homepage www.holzmann-maschinen.at, Kategorie Service.

KONTAKTADRESSE

HOLZMANN Maschinen GmbH
4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA
Tel. +43 7289 71562 0
info@holzmann-maschinen.at
www.holzmann-maschinen.at

WARRANTY GUIDELINES (EN)

1.) Warranty:

For mechanical and electrical components Company Holzmann Maschinen GmbH grants a warranty period of 2 years for DIY use and a warranty period of 1 year for professional/industrial use - starting with the purchase of the final consumer (invoice date). In case of defects during this period which are not excluded by paragraph 3, Holzmann will repair or replace the machine at its own discretion.

2.) Report:

In order to check the legitimacy of warranty claims, the final consumer must contact his dealer. The dealer has to report in written form the occurred defect to Holzmann. If the warranty claim is legitimate, Holzmann will pick up the defective machine from the dealer. Returned shippings by dealers which have not been coordinated with Holzmann will not be accepted. A RMA number is an absolute must-have for us - we won't accept returned goods without an RMA number!

3.) Regulations:

- a) Warranty claims will only be accepted when a copy of the original invoice or cash voucher from the trading partner of Holzmann is enclosed to the machine. The warranty claim expires if the accessories belonging to the machine are missing.
- b) The warranty does not include free checking, maintenance, inspection or service works on the machine. Defects due to incorrect usage through the final consumer or his dealer will not be accepted as warranty claims either.
- c) Excluded are defects on wearing parts such as carbon brushes, fangers, knives, rollers, cutting plates, cutting devices, guides, couplings, seals, impellers, blades, hydraulic oils, oil filters, sliding jaws, switches, belts, etc.
- d) Also excluded are damages on the machine caused by incorrect or inappropriate usage, if it was used for a purpose which the machine is not supposed to, ignoring the user manual, force majeure, repairs or technical manipulations by not authorized workshops or by the customer himself, usage of non-original Holzmann spare parts or accessories.
- e) After inspection by our qualified staff, resulted costs (like freight charges) and expenses for not legitimated warranty claims will be charged to the final customer or dealer.
- f) In case of defective machines outside the warranty period, we will only repair after advance payment or dealer's invoice according to the cost estimate (incl. freight costs) of Holzmann.
- g) Warranty claims can only be granted for customers of an authorized Holzmann dealer who directly purchased the machine from Holzmann. These claims are not transferable in case of multiple sales of the machine.

4.) Claims for compensation and other liabilities:

The liability of company Holzmann is limited to the value of goods in all cases.

Claims for compensation because of poor performance, lacks, damages or loss of earnings due to defects during the warranty period will not be accepted.

Holzmann insists on its right to subsequent improvement of the machine.

SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or product service. Place your spare part / repair service cost inquiry via Mail to info@holzmann-maschinen.at or use the online complaint or spare parts order formula provided on our homepage www.holzmann-maschinen.at category service.

CONTACT:

HOLZMANN Maschinen GmbH
4170 Haslach, Marktplatz 4
AUSTRIA
Tel. +43 7289 71562 0
info@holzmann-maschinen.at
www.holzmann-maschinen.at